ΚΥΠΡΟΣ
— ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΜΝΗΜΗ

ΕΚΘΕΣΗ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ
ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ
ΕΙΣΒΟΛΗΣ ΤΟΥ 1974

CYPRUS
— FORBIDDEN MEMORY

DOCUMENTARY EXHIBITION
FOR THE DESTRUCTION OF THE CULTURAL
HERITAGE OF CYPRUS AS A RESULT
OF THE TURKISH INVASION OF 1974

CIPRO
— MEMORIA INTERDETTA

MOSTRA DOCUMENTARIA
SULLA DISTRUZIONE DEL PATRIMONIO
CULTURALE DI CIPRO A SEGUITO
DELL' INVASIONE TURCA DEL 1974

ΙΔΡΥΤΗΜΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ' · 1977 ·

Comunità Ellenica
di Napoli e Campania

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΠΡΙΑΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

ΟΙ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ

THE RESEARCH INSTITUTIONS OF THE EXHIBITION

GLI ISTITUTI DI RICERCA DELLA MOSTRA

ΒΥΖΑΝΤΙΝΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ΄

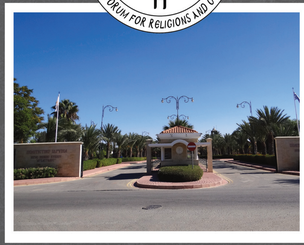
Σκοπός του Μουσείου είναι η διαφύλαξη και προβολή της Βυζαντινής και μεταβυζαντινής κληρονομιάς της Κύπρου. Προτεραιότητές του είναι α) η συντήρηση, μελέτη και ανάδειξη της πλούσιας συλλογής του εκκλησιαστικής τέχνης, αλλά και όσων αντικειμένων επαναπατρίζονται σταδιακά από το εξωτερικό, β) η συμμετοχή στην μαθησιακή διαδικασία με εκπαιδευτικά προγράμματα σε συνεργασία με το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, καθώς επίσης και με διαφωτιστικές εκδηλώσεις και εκπομπές εντός και εκτός Κύπρου, γ) η ανάδειξη του θέματος των λεπλατημένων θησαυρών σε μουσεία του εξωτερικού μέσω Ημερίδων και Εκθέσεων, δ) η λειτουργία του ως Άτυπου Παρατηρητηρίου με σκοπό τον εντοπισμό λεπλατημένων θησαυρών στο εξωτερικό και τη διεκδίκησή τους. Πληροφορίες: http://www.makariosfoundation.org.cy

BYZANTINE MUSEUM OF THE ARCHBISHOP MAKARIOS III. FOUNDATION

The aim of the Museum is to preserve and promote the Byzantine and post-Byzantine heritage of Cyprus. Its priorities are: a) the preservation, study and promotion of the rich collection of ecclesiastical art and of heirlooms that are gradually repatriated abroad; b) participation in the learning process with educational programs in collaboration with the Ministry of Education and Culture, as well as with educational events and broadcasts inside and outside Cyprus, c) promoting the issue of looted treasures in museums abroad through Congresses and Exhibitions, d) operating as an Unofficial Observatory with the purpose of identifying looted treasures abroad and claiming them. Information: http://www.makariosfoundation.org.cy

MUSEO BIZANTINO DELLA FONDAZIONE ARCIVESCOVO MAKARIOS III

L'obiettivo del Museo è quello di preservare e trasmettere l'eredità bizantina e post-bizantina di Cipro. A tal fine le attività principali in cui si impegna sono: a) il restauro, lo studio e la valorizzazione della sua ricca collezione di arte ecclesiastica e delle opere che vengono progressivamente rimpatriate dall'estero; b) la realizzazione di programmi didattici e educativi in collaborazione con il Ministero dell'Istruzione e della Cultura e l'organizzazione di eventi utili alla sensibilizzazione al tema a Cipro e all'estero; c) l'informazione riguardo il tema del traffico illecito di opere d'arte attraverso convegni e esposizioni; d) la cooperazione con le forze dell'ordine internazionali per garantire l'intercettazione e il rimpatrio delle opere d'arte saccheggiate.



ΒΗΜΑ ΘΡΗΣΚΕΙΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΩΝ ΙΕΡΑΣ ΜΟΝΗΣ ΚΥΚΚΟΥ

Το ερευνητικό αυτό ίδρυμα περιλαμβάνει στα προγράμματά του την έρευνα, καταλογογράφηση, συλλογή φωτογραφικού και άλλου υλικού, ψηφιοποίηση και αρχιτεκτονική αποτύπωση των θρησκευτικών μνημείων στο Τουρκοκρατούμενο βόρειο τμήμα της Κύπρου. Διαθέτει φωτογραφικό αρχείο πέραν των 40.000 φωτογραφιών και παρακολουθεί στενά την κατάσταση των θρησκευτικών μνημείων στα Κατεχόμενα. Έχει διοργανώσει πολλές φωτογραφικές εκθέσεις για το θέμα της καταστροφής της πολιτιστικής κληρονομιάς στην Κύπρο, στη Δυτική Ευρώπη και στις ΗΠΑ, διαλέξεις, σχετικές εκδόσεις και συνεργασίες με τους φορείς της Εκκλησίας και του Κράτους για νομικές διαδικασίες θέματα εντοπισμού και επαναπατρισμού Κυπριακών αρχαιοτήτων. Πληροφορίες: http://www.religionscultures.org

WORLD FORUM FOR RELIGIONS AND CULTURES OF THE KYKKOS MONASTERY

This research institution caries out research, registration, photographic and other material collection, digitization and architectural drawings of the religious monuments in the Turkish-occupied northern part of Cyprus. It posseses a photo archive of more than 40.000 photographs and monitors closely the state of preservation of the religious monuments in the Turkish-Occupied Areas. The Forum has organized numerous photographic exhibitions regarding the destruction of cultural heritage in Cyprus, in Western Europe and in the USA, lectures, related publications and collaborations with the Church and the State, as well as with bodies on legal procedures for the identification and repatriation of Cypriot stolen antiquities. Information: http://religionscultures.org.cy

IL FORUM MONDIALE DELLE RELIGIONI E DELLE CULTURE DEL MONASTERO DI KYKKOS

Questo istituto di ricerca porta avanti progetti di ricerca, catalogazione, raccolta di materiale fotografico ed altro, digitalizzazione ed impronta architettonica dei monumenti religiosi nella parte settentrionale di Cipro occupata dalle truppe turche. Possiede un archivio fotografico con oltre 40.000 fotografie e monitora da vicino lo stato di conservazione dei monumenti religiosi nella parte occupata dell'Isola. Il Forum ha organizzato vari convegni e mostre fotografiche sulla distruzione del patrimonio culturale di Cipro, in Europa Occidentale e negli Stati Uniti, ed ha curato pubblicazioni e avviato collaborazioni con la Chiesa di Cipro, con lo Stato Cipriota, e con altri enti circa procedure legali per l'identificazione e rimpatrio di antichità cipriote trafugate all'estero.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΠΡΙΑΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

Η Εταιρεία Κυπριακών Σπουδών αποτελεί τον παλαιότερο επιστημονικό φορέα της Κύπρου (ίδρ. 1936) με σκοπό τη συλλογή, διάσωση, μελέτη, συντήρηση και ανάδειξη του ιστορικού, λαογραφικού και αρχαιολογικού υλικού όλων των περιόδων της Κύπρου. Διατηρεί το κεντρικό μουσείο Λαϊκής Τέχνης Κύπρου, εκδίδει την επιστημονική επετηρίδα «Κυπριακαί Σπουδαί», διοργανώνει συνέδρια, εκθέσεις, διαλέξεις και ερευνητικά προγράμματα στην Κύπρο και το εξωτερικό. Στις συλλογές της περιλαμβάνονται πολλά κειμήλια από τις Τουρκοκρατούμενες περιοχές της βορείου Κύπρου, ενώ έχει διοργανώσει σχετικές εκδηλώσεις για την πολιτιστική κληρονομιά των περιοχών αυτών. Πληροφορίες: http://www.cypriotstudies.org

SOCIETY OF CYPRIOT STUDIES

The Society of Cyprus Studies is the oldest scientific institution in Cyprus (found. 1936) aiming to collect, rescue, study, preserve and promote the historical, folkart and archaeological material of all periods of Cyprus. It maintains the Central Folk Art Museum of Cyprus, publishes the yearly scientific journal «Cypriot Studies», organizes conferences, exhibitions, lectures and research projects in Cyprus and abroad. The collections include many heirlooms from the Turkish-occupied areas of northern Cyprus. The Society has organized events on the cultural heritage of these regions. Information: http://www.cypriotstudies.org

LA SOCIETÀ DEGLI STUDI CIPRIOTI

La Società degli Studi Ciprioti è l'istituzione scientifica più antica di Cipro (fondata nel 1936) il cui scopo è quello di raccogliere, salvare, studiare, preservare e promuovere il materiale storico, etnografico ed archeologico di tutti i periodi storici di Cipro. Dirige il Museo Centrale di Arte Popolare di Cipro, cura la pubblicazione annuale "Studi Ciprioti", organizza conferenze, mostre, relazioni e progetti di ricerca a Cipro e all'estero. Le sue collezioni includono molti reperti dalle aree attualmente sotto occupazione turca. La Società ha organizzato vari eventi sul patrimonio culturale di queste aree. Per informazioni: http://www.cypriotstudies.org

Comunità Ellenica
di Napoli e Campania

ΚΥΠΡΟΣ
— ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΜΝΗΜΗ

ΕΚΘΕΣΗ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ
ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΕΙΣΒΟΛΗΣ ΤΟΥ 1974

CYPRUS
— FORBIDDEN MEMORY

DOCUMENTARY EXHIBITION
FOR THE DESTRUCTION OF THE CULTURAL
HERITAGE OF CYPRUS AS A RESULT
OF THE TURKISH INVASION OF 1974

CIPRO
— MEMORIA INTERDETTA

MOSTRA DOCUMENTARIA
SULLA DISTRUZIONE DEL PATRIMONIO
CULTURALE DI CIPRO A SEGUITO
DELL' INVASIONE TURCA DEL 1974

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ

ΦΟΡΕΑΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ
Ελληνική Κοινότητα
Νεαπόλεως και Καμπανίας

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ
– Βυζαντινό Μουσείο Ιδρύματος Αρχιεπ. Μακαρίου Γ΄ (Λευκωσία)
– Εταιρεία Κυπριακών Σπουδών (Λευκωσία)
– Δήμος Νεαπόλεως (Ιταλία)

ΟΡΓΑΝΩΣΗ – ΓΕΝΙΚΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΘΕΣΗΣ
Παύλος Κυπριανού
Σωτήρης Παπαδημητρίου

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΚΑΙ ΚΕΙΜΕΝΑ ΕΚΘΕΣΗΣ
Δρ Ιωάννης Α. Ηλιάδης
Δρ Χαράλαμπος Γ. Χοτζάκογλου

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΥΛΙΚΟ
– Αρχείο Βήματος Θρησκειών και Πολιτισμών της εν Κύπρω Ιεράς Μονής Κύκκου (Λευκωσία)
– Αρχείο Βυζαντινού Μουσείου Ιδρύματος Αρχιεπ. Μακαρίου Γ΄ (Λευκωσία)

ΕΚΤΥΠΩΣΗ
Studiolavonaarchitetti (Νεάπολις)

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΠΙΝΑΚΩΝ
Βιβλιοτεχνία ΕΠΕ (Αθήνα)
Σωτήρης Παπαδημητρίου
Ίρις Σκολίδη (Νεάπολις)

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΠΟΛΥΠΤΥΧΟ
Κείμενα: δρ Χαράλαμπος Γ. Χοτζάκογλου
Σχεδιασμός: Βιβλιοτεχνία ΕΠΕ (Αθήνα)

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΩΝ
Δρ Ιωάννης Ηλιάδης
Δρ Χαράλαμπος Γ. Χοτζάκογλου
Beatrice Spampinato
Παύλος Κυπριανού
Alfredo Ledonne

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ
Με την ευγενική παραχώρηση το Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών της Κυπριακής Δημοκρατίας: «Κύπρος: μια κληρονομιά που χάνεται», σενάριο-σκηνοθεσία: Θωμάς Καλλής, δ/νση φωτογραφίας: Νίκος Αβρααμίδης,ε: Κώστας Χαραλαμπίδης, Μουσική: Σάββας Σάββα, Παραγωγή: ΙΡΙΔΑ, Λευκωσία 2006, διάρκεια: 9 λεπτά

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΚΘΕΣΗΣ
Χ. Χοτζάκογλου, *Τα θρησκευτικά μνημεία στην Τουρκοκρατούμενη Κύπρο, Λευκωσία* [4]2011
Ch. Chotzakoglou, *Monumenti Religiosi nella parte di Cipro occupata dalla Turchia*, Lefkosia [2]2009

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ
– Ελληνική Κοινότητα Νεαπόλεως και Καμπανίας
τηλ.: (0039) 081 790.1364
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:
info@comunitaellenicanapoli.it
– Εταιρεία Κυπριακών Σπουδών (Λευκωσία) τηλ.: (00357) 22.432.578
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:
cypriotstudies@gmail.com

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ
Υπουργείο Εξωτερικών Κύπρου,
Επίτιμο Προξενείο Κύπρου στη Νεάπολη

ΑΙΓΙΔΑ
Πρεσβεία της Κυπριακής
Δημοκρατίας στη Ρώμη

ΧΟΡΗΓΟΣ
Medochemie

CONTRIBUTORS OF THE EXHIBITION

ORGANISATOR
Greek Community
of Naples and Campania

COOPERATING INSTITUTIONS
– Byzantine Museum of the Makarios III. Foundation (Lefkosia)
– Society of Cypriot Studies (Lefkosia)
– Community of Naples

ORGANISATION-GENERAL COORDINATION
Paul Kiprianou
Sotiris Papadimitriou

SCIENTIFIC COORDINATION AND TEXTS
Dr Ioannis A. Eliades,
Prof. Charalampos G. Chotzakoglou

PHOTHOGRAPHIC MATERIAL
– Archive of World Forum for Religions and Cultures of the Kykkos Monastery (Lefkosia)
– Byzantine Museum of the Makarios III Foundation (Lefkosia)

ART AND DESIGN OF THE PANELS
Vivliotechnia Ltd. (Athens)
Sotiris Papadimitriou
Iris Skolidi (Naples)

ART AND DESIGN OF THE LEAFLET
Texts: Prof. Ch. Chotzakoglou
Design: Vivliotechnia Ltd. (Athens)

PRINTING OFFICE
Studiolavonaarchitetti (Naples)

TRANSLATIONS
Dr Ioannis A. Eliades
Prof. Charalampos G. Chotzakoglou
Beatrice Spampinato
Paul Kiprianou
Alfredo Ledonne

INFORMATIVE SHORT FILE
With the kind concession of the Press Information Office of the Republic of Cyprus: "Cyprus religious cultural heritage in peril", screenplay-direction Thomas Kallis, director of photography: Nikos Abraamides, announcer: Kostas Charalampides, music: Savvas Savva, production: IRIDA, Duration: 9 min.

EXHIBITION CATALOGUE
Ch. Chotzakoglou, *Religious Monuments in Turkish-Occupied Cyprus*, Lefkosia [2]2011

INFORMATION
– Greek Community of Naples and Campania,
Tel.: (0039) 081 790.1364,
E-Mail: info@comunitaellenicanapoli.it
– Society of Cypriot Studies (Lefkosia),
Tel.: (00357) 22.432.578,
E-Mail: cypriotstudies@gmail.com

SUPPPORTER
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Cyprus, Honorary Consulate of Cyprus in Naples

UNDER THE AUSPICES
Embassy of the Republic of Cyprus in Rome

SPONSOR
Medochemie

IDENTITÀ DELLA MOSTRA

PROMOTORE
Comunità Ellenica di
Napoli e Campania

IN COLLABORAZIONE
– Museo Bizantino della Fondazione Arcivescovo Makarios III. (Lefkosia)
– Società degli Studi Ciprioti (Lefkosia)
– Comune di Napoli

ORGANIZZAZIONE-COORDINAMENTO GENERALE
Paul Kiprianou
Sotiris Papadimitriou

COORDINAMENTO SCIENTIFICO E TESTI
Dr Ioannis A. Eliades
Prof. Charalampos G. Chotzakoglou

MATERIALE FOTOGRAFICO
– Archivio del Foro delle Religioni e delle Culture del Monastero di Kykkos (Lefkosia)
– Museo Bizantino della Fondazione Arcivescovo Makarios III (Lefkosia)

GRAFICA DEI PANNELLI
Vivliotechnia Ltd. (Atene)
Sotiris Papadimitriou
Iris Skolidi (Napoli)

DEPLEANT
Testi: Prof. Ch. Chotzakoglou
Grafica: Vivliotechnia Ltd. (Atene).

STAMPA
Studiolavonaarchitetti (Napoli)

TRADUZIONI
Dr Ioannis A. Eliades
Prof. Charalampos G. Chotzakoglou,
Beatrice Spampinato
Paul Kiprianou
Alfredo Ledonne

CORTO VIDEO INFORMATIVO
Con la cortese concessione dell'Ufficio Stampa delle Repubblica di Cipro: «Cipro. Una eredità che svanisce», sceneggiatura Thomas Kallis, direttore della fotografia: Nikos Abraamides, annunciatore: Kostas Charalampides, musica: Savvas Savva, produzione: IRIDA, Durata: 9 min.

CATALOGO DELLA MOSTRA
Ch. Chotzakoglou, *Monumenti religiosi nella patrte di Cipro occupata dalla Turchia, Lefkosia* [2]2019

INFORMAZIONI
– Comunità Ellenica di Napoli e Campania,
Tel .: (0039) 081 790.1364,
E-Mail: info@comunitaellenicanapoli.it
– Società di studi ciprioti (Lefkosia),
Tel .: (00357) 22.432.578,
E-Mail: cypriotstudies@gmail.com

CON IL SOSTEGNO
Ministero degli Esteri della Repubblica di Cipro, Consolato Onorario di Cipro a Napoli

CON IL PATROCINIO
Ambasciata della Repubblica di Cipro a Roma

SPONSOR
Medochemie

HISTORICAL BACKGROUND OF CYPRUS

EXCURSUS STORICO DI CYPRO

Map of the Turkish-occupied northern part of Cyprus with the occupied villages

Carta geografica della parte settentrionale dell'Isola controllata dalle truppe turche con i villaggi occupati

THE ARCHAEOLOGICAL REMAINS of Cyprus are at least 9,000 years old. Christianity was preached on the island by the apostles Barnabas and Paul. During the 800 years of Byzantine history, hundreds of churches were erected on the island, decorated with luxurious mosaics and impressive frescoes. The geographical position of Cyprus on the way to the Holy Land and the flourishing of trade brought prosperity to the island, making it to target of the Arab raids (7th-9th centuries). The same reasons caused the successively conquest of Cyprus by British crusaders, Templars and Hospitallers knights, Frankish Lusignans, Genoese, Venetians, Ottomans, and British. In 1960, after fighting against the British colonialists, Cyprus gained its independence, consisting of 80% of Christians Orthodox, 18% Muslims, and 2% Armenians, Maronites, Roman Catholics, Protestants and Jews. The abnormal political developments in Greece with the military dictatorship (1967-1974) led to a coup, which the Turkish side used as an occasion and in 1974 the Turkish army invaded Cyprus. Although the Turkish invasion was condemned by the UN with a series of Resolutions, Turkey not only did not respect these Resolutions but in 1983 the Turkish-occupied northern part of the island was slef-proclaimed to a state. This act was condemned by the UN, the European Parliament, the British Commonwealth and international Organizations. Next to the 87,000 living Turkish Cypriots, Turkey proceeded to the settlement of the northern part of Cyprus with 160,000 Turks from Anatolia, 43,000 Turkish soldiers and forced about 180,000 native Christians to move to the south. Since 2004, Cyprus has been a full member of the European Union. However, Turkey refuses to recognize the Republic of Cyprus and continues the military occupation of 36.2% of the island, which is territory of the European Union. It overwhelms the demographic image of the island, replaced all the historical toponyms of Cyprus and caused irreparable damage to the archaeological and religious monuments of Cyprus, looting of cultural treasures and leveling of Christian cemeteries in an effort to erase the Greek past of the island. The purpose of this exhibition is to inform our European fellow citizens and to raise awareness of them in order to put an end to the crackdown and to put Turkey under pressure for the free exercise of human rights in the Turkish-occupied northern part of Cyprus and to end the occupation.

I REPERTI ARCHEOLOGICI di Cipro coprono oltre 9.000 anni grazie alla presenza sull'Isola di varie civiltà: arcaica, micenea, persiana, tolemaica, romana, bizantina, franca, veneziana, ottomana, britannica. La fede cristiana è stata predicata sull'Isola dagli apostoli Barnaba e Paolo. Durante gli 800 anni di storia bizantina centinaia di chiese sono state erette sull'Isola, finemente decorate con sfarzosi mosaici e maestosi affreschi. La posizione geografica di Cipro lungo la rotta verso i Luoghi Santi ed il commercio fiorente portarono prosperità all'Isola, trasformandola in un bersaglio delle incursioni arabe (VII-IX secolo). Le stesse ragioni portarono alla successiva conquista di Cipro da parte di Crociati Britannici, Cavalieri Templari e Ospedalieri, Franchi del casato dei Lusignano, Genovesi, Veneziani, Ottomani e Britannici. Nel 1960, dopo una lotta armata durata quattro anni contro i Britannici, Cipro ottiene la sua indipendenza con una popolazione formata dall'80% di Cristiani Ortodossi, 18% di Musulmani e 2% di Maroniti, Armeni, Cattolici Romani, Protestanti ed Ebrei. Gli abnormi sviluppi politici in Grecia con la giunta militare (1967-1974) portano ad un colpo di stato a Cipro nell'estate del 1974, che viene usato come pretesto dal Governo Turco per invadere il nord dell'Isola qualche giorno dopo, occupandone il 36,2% della superficie. Il Governo Turco espelle verso la parte meridionale dell'Isola i circa 180.000 abitanti autoctoni di fede cristiana presenti nelle aree che occupa, trasferendo nella parte nord dell'Isola, accanto agli 87.000 turco-cipriotti, 160.000 Turchi dall'Anatolia e 43.000 soldati. Nonostante l'invasione turca sia stata condannata da varie risoluzioni delle Nazioni Unite, il Governo Turco non solo non ne ha rispettata una ma, nel 1983, la parte nord dell'Isola occupata dalle truppe turche autoproclama la sua indipendenza. Questo atto viene condannato dalle Nazioni Unite, il Parlamento Europeo, il Commonwealth ed Organismi Internazionali. Nel 2004, Cipro diventa Stato Membro dell'Unione Europea. Nonostante ci , il Governo Turco si rifiuta di riconoscere la Repubblica di Cipro e continua ad occupare il 36,2% dell'Isola il quale costituisce territorio dell'Unione Europea, stravolgendo l'assetto demografico dell'Isola, sostituendo i toponimi storici di Cipro con nomi turchi e causando danni irreparabili a monumenti archeologici e religiosi, saccheggiando tesori culturali e livellando cimiteri cristiani in uno sforzo di cancellare il passato greco dell'Isola. Lo scopo di questa mostra è di informare i nostri concittadini europei scuotendo le loro coscienze affinché si metta fine al furto di opere d'arte, si faccia pressione sul Governo Turco per costringerlo a rispettare i diritti umani nella parte occupata dell'Isola, e si dia fine all'occupazione.

Comunità Ellenica di Napoli e Campania

ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

Χάρτης του Τουρκοκρατούμενο βόρειου τμήματος της Κύπρου με τα κατεχόμενα χωριά

ΤΑ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΑ ΚΑΤΑΛΟΙΠΑ της Κύπρου ανάγονται τουλάχιστον πριν 9.000 χρόνια. Ο Χριστιανισμός κηρύχθηκε στο νησί από τους αποστόλους Βαρνάβα και Παύλο. Κατά τη διάρκεια των 800 χρόνων Βυζαντινής ιστορίας ανεγέρθηκαν στο νησί εκατοντάδες ναοί διακοσμημένοι με πολυτελή ψηφιδωτά και εντυπωσιακές τοιχογραφίες. Η γεωγραφική θέση της Κύπρου καθοδόν προς τους Αγίους Τόπους και η άνθηση του εμπορίου επέφεραν ευμάρεια στο νησί, με αποτέλεσμα να καταστεί στόχος των αραβικών επιδρομών (7ος-9ος αι.). Οι ίδιοι λόγοι οδήγησαν Άγγλους σταυροφόρους, Ναΐτες και Ιωαννίτες ιππότες, Φράγκους Λουζιγνιανούς, Γενοβέζους, Βενετούς, Οθωμανούς και Βρετανούς να κυριεύσουν διαδοχικά την Κύπρο. Το 1960, ύστερα από αγώνες κατά των Άγγλων αποικιοκρατών η Κύπρος απέκτησε την ανεξαρτησία της αποτελούμενη από 80% Χριστιανούς Ορθόδοξους, 18% Μουσουλμάνους και 2% Αρμενίους, Μαρωνίτες, Ρωμαιοκαθολικούς, Προτεστάντες και Εβραίους. Οι ανώμαλες πολιτικές εξελίξεις στην Ελλάδα με τη στρατιωτική δικτατορία (1967-1974) οδήγησαν σε πραξικόπημα, το οποίο η τουρκική πλευρά χρησιμοποίησε ως αφορμή και το 1974 ο Τουρκικός στρατός εισέβαλε στην Κύπρο. Μολονότι η τουρκική εισβολή καταδικάσθηκε από τον ΟΗΕ με σειρά Ψηφισμάτων, η Τουρκία όχι μόνον δεν σεβάσθηκε τα Ψηφίσματα αυτά, αλλά το 1983 το Τουρκοκρατούμενο βόρειο τμήμα του νησιού αυτοανακηρύχθηκε σε κράτος.

Η πράξη αυτή καταδικάσθηκε από τον ΟΗΕ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τη Βρετανική Κοινοπολιτεία και από τους διεθνείς Οργανισμούς. Η Τουρκία εγκατέστησε στο βόρειο τμήμα της Κύπρου, δίπλα στους 87.000 Τουρκοκυπρίους, 160.000 Τούρκους από την Ανατολία, 43.000 Τούρκους στρατιώτες και εξεδίωξε στο Νότο τους περίπου 180.000 Χριστιανούς αυτόχθονες κατοίκους των περιοχών, που κατέλαβε. Από το 2004 η Κύπρος είναι πλήρες μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Παρόλα αυτά η Τουρκία αρνείται να αναγνωρίσει την Κυπριακή Δημοκρατία και συνεχίζει να κατέχει στρατιωτικά 36,2% εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλοιώνει πληθυσμιακά τη δημογραφική εικόνα του νησιού, αντικατέστησε όλα τα ιστορικά τοπωνύμια της Κύπρου και προκάλεσε ανεπανόρθωτες καταστροφές στα αρχαιολογικά και θρησκευτικά μνημεία της Κύπρου, λεηλασία των πολιτιστικών θησαυρών και ισοπέδωση των χριστιανικών κοιμητηρίων σε μία προσπάθεια να απαλείψει το ελληνικό παρελθόν του νησιού. Σκοπός της παρούσας έκθεσης αποτελεί η ενημέρωση των Ευρωπαίων συμπολιτών μας και η ευαισθητοποίησή τους για να παύσει η αρχαιοκαπηλία και να ασκηθούν πιέσεις στην Τουρκία για την ακώλυτη άσκηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τουρκοκρατούμενο βόρειο τμήμα της Κύπρου και τον τερματισμό της κατοχής.

Comunità Ellenica di Napoli e Campania